

Harm set, harm get.
搬起石头砸自己的脚。

谚 语

English

幽默图画

Beauty is but skin deep
美丽只是肤浅的。



英语一句通

All roads lead to Rome.

条条道路通罗马。



东方出版中心

After wind comes rain.
山雨欲来风满楼。



Extremes are dangerous.
走极端,有危险。



English

Troubles never come a
祸不单行。



Idle young, needy old.
少年懒,老年贫。



责任编辑
何小颜

ISBN 7-80627-983-0



9 787806 279830 >

ISBN7-80627-983-0/H.124

定价:

12.00 元

Harm set, harm get.
搬起石头砸自己的脚。



谚 语

Beauty is skin deep.
美丽只是肤浅的。



English

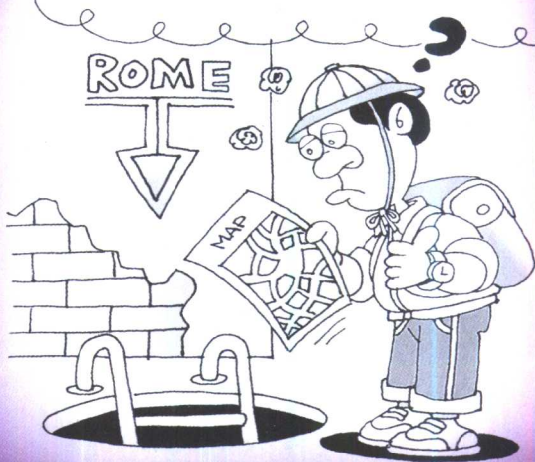
幽默图画

萧 林 编写
徐 骏 绘画
唐文怡 绘画
徐清漪 漫画
张 漫 审校

英语一句通

All roads lead to Rome.

条条道路通罗马。



东方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

幽默图画英语一句通. 谚语/萧林编;徐骏等绘. 上海: 东方出版中心, 2003. 1

ISBN 7-80627-983-0

I. 幽… II. ①萧…②徐… III. 英语-谚语
IV. H313.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 071562 号

幽默图画英语一句通——谚语

出版发行: 东方出版中心

地址: 上海市仙霞路 335 号

电话: 62417400

邮政编码: 200336

经 销: 新华书店上海发行所

印 刷: 浙江临安曙光印务有限公司

开 本: 889×1194 毫米 1/48

印 张: 4.5

版 次: 2003 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-80627-983-0/H·124

定 价: 12.00 元

版权所有, 侵权必究。

PDG

内 容 提 要

亲爱的读者朋友们,你们想轻松地学习和欣赏一些英语的习语警句吗?本书是《幽默图画英语一句通》系列图书的一种。书中精选流传广泛的谚语近 200 句,这些句子十分短小,易学,易记,易上口。每个句子配有富于幽默感的图画,对句子作风趣、夸张的图解。图文成功的结合,可使读者在轻松的阅读中,在会心的微笑中,迅速掌握一批英语谚语,取得事半功倍的效果。

本书别具特色,适合有一定英语基础的读者阅读,也可供英语爱好者阅读。

目 录

Contents

- 1 A cat has nine lives / 猫有九条命。
- 2 A light heart lives long / 乐观者长寿。
- 3 A promise is a promise / 一诺值千金。
- 4 A watched pot never boils / 守着水壶老不开。
- 5 Accidents will happen / 不测之事常发生。
- 6 Advice is seldom welcome / 忠言多逆耳。
- 7 Affection blinds reason / 情令智昏。
- 8 After death, doctor / 人死医至,为时已晚。
- 9 After wind comes rain / 山雨欲来风满楼。
- 10 All covet, all lose / 贪婪到头一场空。
- 11 All roads lead to Rome / 条条道路通罗马。
- 12 All his geese are swans / 自己的东西样样好。
- 13 All that lives must die / 有生必有死。

- 14 Anger is a short madness / 愤怒是一时的疯狂。
- 15 Any port in a storm / 船遇风暴不挑港。
- 16 Avarice blinds our eyes / 贪欲障人眼。
- 17 Bad news has wings / 坏事传千里。
- 18 Beauty is but skin deep / 美丽只是外表罢了。
- 19 Beauty lies in lover's eyes / 情人眼里出西施。
- 20 Bed is a medicine / 睡好觉,如服药。
- 21 Beggars' bags are bottomless / 乞丐口袋没有底。
- 22 Beggars cannot be choosers / 乞丐不配挑肥拣瘦。
- 23 Best is best cheap / 优质商品最合算。
- 24 Business before pleasure / 先工作后娱乐。
- 25 By doing we learn / 边干边学。
- 26 Calumny requires no proof / 诽谤无需证据。
- 27 Care killed a cat / 忧虑伤身。
- 28 Chance is a dicer / 机会犹如掷骰子。
- 29 Clubs are trump / 武力解决问题。

- 30 Content is happiness / 知足长乐。
- 31 Cowards are cruel / 懦夫多残忍。
- 32 Creep before you walk / 先学爬,后学走。
- 33 Diamond cut diamond / 势均力敌。
- 34 Dog does not eat dog / 虎毒不食子。
- 35 Easy come, easy go / 易得则易失。
- 36 Even a worm will turn / 麻雀虽小,五脏俱全。
- 37 Every barber knows that / 尽人皆知。
- 38 Every bullet has its billet / 凡事命中注定。
- 39 Every flow has its ebb / 有兴必有衰。
- 40 Every little helps / 积小钱,办大事。
- 41 Every man has his gift / 天生我才必有用。
- 42 Every why has its wherefore / 凡事均有因。
- 43 Exchange is no robbery / 交换不是掠夺。
- 44 Everything new is fine / 东西都是新的好。
- 45 Experience is sometimes dangerous / 经验有时靠不住。
- 46 Experience teaches / 经验给人教训。
- 47 Extremes are dangerous / 走极端,有危险。
- 48 Extremes meet / 物极必反。
- 49 Eye for eye, tooth for tooth / 以眼还眼,以牙

还牙。

- 50 Faith will move mountain / 心诚可移山。
- 51 Fat hens lay few eggs / 鸡肥不生蛋。
- 52 Fish follow the bait / 贪小上大当。
- 53 Forbidden fruit is sweet / 禁果分外甜。
- 54 Forgive all but yourself / 宽以待人,严以律己。
- 55 Fortune favours fools / 蠢有蠢福。
- 56 Fortune follows effort / 随努力而来的是幸运。
- 57 Good courage breaks bad luck / 勇气可以改变厄运。
- 58 Good wine needs no cries / 酒好无需叫卖。
- 59 Good words fill no sack / 好话再多装不满袋。
- 60 Grasp all, lost all / 样样抓,样样失。
- 61 Great minds think alike / 英雄所见略同。
- 62 Habit is second nature / 习惯成自然。
- 63 Hardships never come alone / 祸不单行。
- 64 Harm set, harm get / 搬起石头砸自己的脚。
- 65 Hasty love, soon cold / 爱得匆忙冷得快。

- 66 He sings to the deaf / 对牛弹琴。
- 67 Health is great riches / 健康值千金。
- 68 History repeats itself / 历史会重演。
- 69 Homer sometimes nods / 巨匠也有败笔。
- 70 Hope is a lover's staff / 希望是爱情的支柱。
- 71 Hot love is soon cold / 火热的爱情冷得快。
- 72 Hunger is the best sauce / 饥饿是最好的调味品。
- 73 Idle young, needy old / 少年懒, 老来贫。
- 74 Ill weeds grow fast / 杂草长得快。
- 75 Ill will never said well / 狗嘴里吐不出象牙。
- 76 In doing we learn / 边干边学习。
- 77 In wine there is truth / 酒后吐真言。
- 78 It's dogged as does it / 精诚所至, 金石为开。
- 79 Justice has long arms / 天网恢恢, 疏而不漏。
- 80 Kissing goes by favour / 喜欢谁就亲热谁。
- 81 Knowing is seeing / 秀才不出门, 能知天下事。

- 82 Laugh and be fat / 常笑发福。
- 83 Learn not and know not / 不学则无术。
- 84 Lies have short legs / 谎言站不住脚。
- 85 Life is but a span / 人生短暂。
- 86 Life is lottery / 世事难料。
- 87 Like cures like / 以毒攻毒。
- 88 Like father, like son / 有其父必有其子。
- 89 Like for like / 一报还一报。
- 90 Like knows like / 英雄识豪杰。
- 91 Little fish are sweet / 鱼小味鲜,礼轻情在。
- 92 Live and let live / 容人人亦能容己。
- 93 Long absent, soon forgotten / 别久情疏。
- 94 Look after number one / 自我第一。
- 95 Love begets love / 因爱生爱。
- 96 Love conquers all things / 爱能战胜一切。
- 97 Love is blind / 爱情是盲目的。
- 98 Man proposes; God disposes / 谋事在人,成事在天。
- 99 Many dishes, many diseases / 暴食暴饮疾病多。
- 100 Many men, many minds / 各有各的主意。

- 101 March many weathers / 三月天气变化多。
- 102 Misery loves company / 同病相怜。
- 103 Mocking is catching / 奚落人者被人奚落。
- 104 Modesty is intelligence / 谦逊就是才智。
- 105 Money begets money / 钱能生钱。
- 106 Money isn't everything / 金钱并非万能。
- 107 More haste, less speed / 欲速则不达。
- 108 Much ado about nothing / 无事空忙。
- 109 Muffled cats catch no mice / 蒙眼猫难捕鼠。
- 110 Nature passes art / 天然胜过人工。
- 111 Need makes greed / 需求诱人贪。
- 112 Never too old to learn / 学无止境。
- 113 New broom sweeps clean / 新官上任三把火。
- 114 New kings, new laws / 一个将军一个令。
- 115 News are like fish / 新闻就像鱼, 过后不新鲜。
- 116 No day without a line / 一天不画手就生。
- 117 No flying from fate / 劫数难逃。
- 118 No joy without annoy / 有乐就有悲。
- 119 No man is born wise / 人非生而知之。

- 120 No man is content / 人心不知足。
- 121 No news is good news / 没消息就是好消息。
- 122 No pains, no gains / 不劳则无获。
- 123 No smoke without fire / 无风不起浪。
- 124 No sweet without sweat / 不吃苦头,哪有甜头。
- 125 Nothing succeeds like success / 一事成则事事成。
- 126 Nothing venture, nothing have / 不入虎穴,焉得虎子。
- 127 Old shoes are easiest / 旧鞋穿起来最宽适。
- 128 Old springs give no price / 老曲调不值钱。
- 129 Older and wiser / 姜是老的辣。
- 130 Once bit twice shy / 一次被咬,下次胆小。
- 131 One good turn deserves another / 善有善报。
- 132 One ill turn deserves another / 恶有恶报。
- 133 One man is no man / 个人微不足道。

- 134 One sows and another reaps / 前人栽树,后人乘凉。
- 135 Other times, other manners / 时移俗易。
- 136 Our enemy is our master / 敌人是老师。
- 137 Over fast over loose / 过犹不及。
- 138 Pardon makes offenders / 姑息养奸。
- 139 Pleasant hours fly fast / 幸福时光如箭飞。
- 140 Poverty tries friends / 贫困见真情。
- 141 Practice makes perfect / 熟能生巧。
- 142 Praise is not pudding / 好话不能当饭吃。
- 143 Pride feels no cold / 娇娃图俏宁受冻。
- 144 Pride will have a fall / 骄者必败。
- 145 Promise is debt / 诺言是债务。
- 146 Queen Anne is dead / 不是新闻是旧闻。
- 147 Readiness is all / 有备无患。
- 148 Rest breeds rust / 人不活动百病生。
- 149 Return good for evil / 以德报怨。
- 150 Rome was not built in a day / 罗马不是一天建成的。
- 151 Roses have thorns / 玫瑰多刺。
- 152 Rumour is a lying jade / 谣言不攻自破。
- 153 Salt seasons all things / 盐能调百味。

- 154 See Naples and die / 看到那不勒斯,死也甘心。
- 155 Seeing is believing / 眼见为实。
- 156 Seldom comes a better / 一蟹不如一蟹。
- 157 Silence catches a mouse / 不声不响逮得住老鼠。
- 158 Slow help is no help / 晚帮忙等于不帮忙。
- 159 Soon up, soon down / 一步登天,一落千丈。
- 160 Spring follows winter / 时来运转。
- 161 Standing pools gather filth / 止水纳垢。
- 162 Suspicion has double eyes / 疑心生暗鬼。
- 163 Table friendship soon changes / 酒肉朋友靠不住。
- 164 Take things as they come / 既来之,则安之。
- 165 Talking mends no holes / 空谈无济于事。
- 166 Tall trees catch much wind / 树大招风。
- 167 Temperance is the best medicine / 节制是最好的药。
- 168 The ass wags his ears / 驴子喜欢摇耳朵,

傻瓜总爱装聪明。

- 169 The biter bit / 骗人者反被人骗。
- 170 The devil rebukes sin / 贼喊捉贼。
- 171 The end crowns the work / 结局决定一切。
- 172 The style is the man / 文如其人。
- 173 The waters wear the stones / 水滴石穿。
- 174 There is safety in numbers / 人多保险。
- 175 Time is great healer / 时间能治好感情上的
创伤。
- 176 Time lost cannot be recalled / 光阴一去不
复返。
- 177 Time tries truth / 时间检验真理。
- 178 To err is human / 人非圣贤,孰能无过。
- 179 Tomorrow never comes / 明天靠不住。
- 180 Too too will in two / 过头会坏事。
- 181 Troubles never come alone / 祸不单行。
- 182 Truth will conquer / 真理必胜。
- 183 Use legs and have legs / 越干越行。
- 184 Use is all / 实用就是一切。
- 185 Variety is charming / 丰富多彩最宜人。
- 186 Vice makes virtue shine / 恶使善彰。
- 187 Virtue is beyond price / 美德乃无价之宝。

- 188 Walls have ears / 隔墙有耳。
- 189 Wake not a sleeping lion / 切莫惹是生非。
- 190 Waste makes want / 浪费出贫穷。
- 191 Waste not, want not / 不浪费,不匮乏。
- 192 Well fed, well bred / 衣食足,知荣辱。
- 193 Who may woo but cost / 谁人求爱不破费?
- 194 Who will bell the cat / 谁愿为大家冒险?
- 195 Wits are wealth / 才智就是财富。
- 196 Years bring wisdom / 智慧与年俱增。